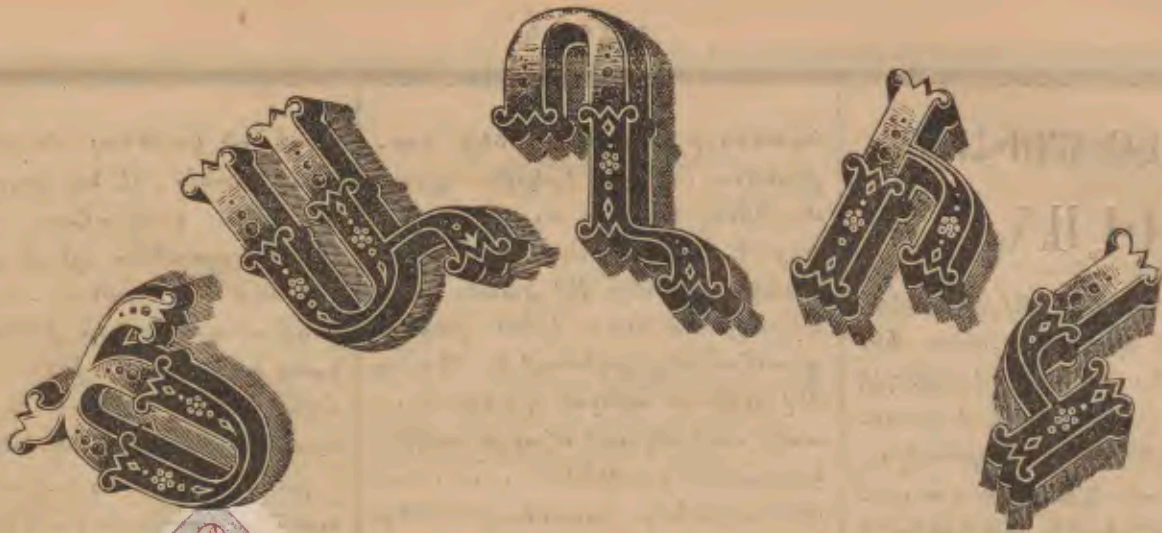




Ծանուցման առթիւ
Առաջին երեսը

ՀԱՆՈՒՅՍ ԱԶԳԱՅԻՆ

Gérant responsable
A. SAKAÏAN

ԾԱՂԻԿ ՀԱՐԱԹԸ ԵՐԿՈՒ լանգամ կը հրատարակուի Զորեքշաբ-
թի եւ Շաբաթ օրերն :
Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 400 ղրուրչ արծաթ,
— Վեցամսեայն 50. — Գաւառաց համար 445 ղրչ: Վեցամսեայ 60

Որ եւ էնամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել
Առ Արտոնատէր եւ Տնօրէն Անտօն Սարգսեան ,
Կ. Պօլիս , Պապը Ալի ճատտէսի Թիւ 20:
Խմբագրութեան յանձնուած գրութիւնք ետ չեն տրուիր :

ԹԻԻ 26 Ա. ՏԱՐԻ

ԳԻՆ 40 ՓԱՐԱ

1887 ՄԱՐՏ 21 ՇԱԲԱԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երեկ Ազգ. Երեսփ. Ժողովն
Մայր Եկեղեցւոյ մէջ գումարե-
ցաւ ընդ նախագահութեամբ Ե-
րուսաղիմի Պատրիարքական վո-
խանօրդ Սէֆէրեան Տ. Սիմէոն
Սրբաղանի եւ ի ներկայութեան 29
երեսփոխանաց եւ հարիւրի չափ
Ժողովրդեան :

Ատենապետ Յ. Մերեքէմ-Գուլի
էֆէնտի ծանուցանելով թէ ու-
րովհետեւ այսօր օդն անձրեւոտ
լինելուն համար չկան բաղձա-
թիւ երեսփոխաններ, որպէսզի
Պատրիարքական հրաժարման յոյժ
կարեւոր խնդրոյ մը վրայ վի-
ճաբանութիւնը եւ որոշում ըստ
օրինի կարելի լինի, վասնզի ըստ
ներքին կանոնադրի գօնէ 36 ե-
րեսփոխանաց միաձայնութիւնը
պէտք է իլուծուամբ ուն խնդրոյ,
ուստի այս մասին Ժողովոյ կար-
ծիքն ուղեց իմանալ :

Ժողովականներէն ոմանք թէ եւ

պահանջեցին որ Երուսաղեմի
Ս. Յակովբեանց վանուց Կանո-
նագրին առաջնութիւն տրուի եւ
այսօր իսկ վիճաբանութեան են-
թարկուի, քանի որ այդպիսի
երկրորդական խնդիր մը կրնայ
24 ձայնից միաբանութեամբ
լուծուիլ, այլ սակայն միւս Ժո-
ղովականներ հակառակն առար-
կելով թէ զուր ժամավաճառու-
թիւն պիտի լինի, քանի որ 24
ձայնից միաբանութիւն գտնել
ևս անկարելի պիտի լինի, ըստ
որում դեր ու գէմ խօսողներ
պիտի գտնուին, ուստի առա-
ջարկեցին փակել ատենը եւ յա-
ռաջիկայ ուրբաթ աւուր թողուլ
նիստը :

Սոյն առաջարկն ընդունուելով
ատենը փակեցու :

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը
Ժողովոյ նստին ներկայ չէր, այլ
Պատրիարքարանի մէջ իւր սենե-
կին մէջ առանձնացած էր,
թէ եւ աղաչեցին երեսփոխանը
որ գնէ այս նուիրական

աւուրց մէջ վարէ Պատրիարքա-
կան պաշտօնը, այլ սակայն Սըր-
բազան Պատրիարքն պատճառա-
բանելով թէ Բ. Գրան արգէն հը-
րաժարական մատուցած եւ անոր
ընթուկութիւն խնդրած լինելով ան-
հնար էր իրեն այլ ևս ետ առ-
նուլ իւր հրաժարականը, այլ սա-
կայն ազգային բաղձանաց գոհա-
ցում տալու համար կը յօժարի
շարունակել Պատրիարքութիւնը,
մինչեւ որ Տէրութիւնն ու Ազգն
ընդունին իւր հրաժարականը :

Կը փափաքինք որ յառաջիկայ
ուրբաթ Ազգ. Երեսփոխանք մե-
ծամասնութեամբ ներկայ դըռ-
նուին եւ վերջ տան արդի գրեթէ
անխլիանական վիճակին :

Սախթէ Ավօդաթլար պէնտի-
միդին տէվմաճնը, ետրիմիդին միւ-
սաատէսի օլմատըղը ընտան չար-
չէնպիհ կիւնիւնէ թէ էլ իր էյ-
լէտիք :

ՂԱՅԷԹ ՄՈՒՀԻՄ

ԻԼԱՆ

Բուժէի շրմէնտըֆէրի էսհա-
մընը՝ պու կիւնքի բէյաձա ֆի-
յաթը 33 ֆրանգ իսէ տէ, 499,744
նօմէրօլու շրմէնտըֆէր էսհամը-
նը հէր քիմ քի մաթպաամըղա
կէթիթի իսէ 330 ֆրանգա սա-
թըն ալրրըզ, եանի, տէյէրինտէն
օն դաթ ֆաղլա ֆիյաթ իլէ :

Քէղա—Մէղըրը շրմէնտըֆէր
թահվիլաթընըն 1,126 346 նօ-
մէրօլու էսհամը հէր քիմին եէ-
տինտէ իսէ, մաթպաամըղա կէ-
թիթիթի իսէ, բէյաձա ֆիյա-
թընտան պէշ գաթ ֆաղլա, եա-
նի 163 նիհայէթ 170 ֆրանգա
գատար տիշիմիղի սըգար ալըրըզ,
զիրա պու կիւնքիթէ, պալէատէ
զիրը օւռնան նօմէրօլու շրմէն-
տըֆէր թահվիլաթընընա բէք
զիյատէ իհթիյաճըմըզ վար իլ-
լա՝ իլըինէ, իլլա՝ իլըինէ :

ԱՂԶԱՆՅ ՀԻՄԱԿՈՒԱՆ ՏՐՈՒԱՅ
ԴԱՍՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Նախորդ թիւէն

Կր խօստովանինք որ հիմակուան
աղջկանց մէջ առջի ատենի աղ-
ջիկներէն աւելի հանճարի տէ-
րեր կան, բայց արդեօք այս յա-
ռաջագիւթեան պատճառը ար-
ուեստասիրութիւնն է եղած : Ո՛չ
Շատ անգամ եթէ աղջկան մը ե-
րաժշտութիւն կը սորվեցնեն, չէ
թէ ընտիր երաժիշտ մը ընելու
համար է, այլ մարդ կանց մէջ գա-
նի աւելի վաղուցն ցուցնելու ու
եթէ գծագրութիւն կը սորվեց-
նեն՝ միմիայն անոնց պծագրութե-
անքը ձեռքէ ձեռք պատանցելով
իրեն գովազատներ ուղղել տա-
լու համար է : Իրեն բուն պէտք

եղածները հոգ չեն ըներ սոր-
վեցնելու, ոչ իր երկրին պատ-
մութիւնը և ոչ իր աչացը առջեւ
անցած եղելութիւնները կը գիտ-
ցնեն, գրեանց մէջ վտանգաւոր
տեղեկութիւններ կրնայ քաղելը
պատճառանք բռնելով իր ձեռաց
մէջ միմիայն աննշան գրքեր կու-
տան որոնցմէ բան մ'ալ չի սորվիր,
կստիպեն որ ամենէն չոր ու ա-
մենէն ցամաք պատմութիւններ
կարդայ, ու երբ որ կը տեսնեն
որ աղջիկը կը գարշի անանկ ան-
համ ընթերցումէ՝ կը դարձանան
իսկ եթէ պատահամբ մէկ քանի
դատական գրքեր կարդացնել
տան, այն գրքերէն տպագրիչը էջ
մը բան պակսեցուցած կըլլայ :
Կարծելով որ անոնց ընթերցումը
աղջկանց երեւակայութիւնը կը
կը խռովէ, ու այսպէս կուգեն որ
աղջիկ մը ամեն պարագայի մէջ,
չատ բաներ չգիտնայ, չի հասկը-
նայ ու չիմանայ, ինչու կը դար-
մանան ուրեմն երբոր ասով աղջ-
կան մը հետաքրքրութիւնը կը
ջանայ որ իրմէն պահուած բանե-
րը հասկնայ : Ինչո՞ւ կը զարմանան
որ իր երեւակայութիւնը կը խը-
ռովի ու կը յուզուի :

Ֆիզիգապէս ալ աղջիկ մը լաւ
ուղղուած չէ, իր կեանքը նստա-
ղական է, պղտիկ հասակէն սրա-
հուց գրգռիչ ու հոտաւէտ մըթ-
նոլորտի մէջ նետուած է : Գի-
շերներն երկար ատեն քնհատ մը-
նալով՝ չի կրնար վայելել այն ա-
ռաւօտեան զով օդը՝ որ մարմի-
նը կը ուժովցնէ ու միտքը կը
խաղաղէ : Իր մէջքին բութակ ձեւ
մը տալու համար քօռսէի մէջ կը
խեղդեն զինքը, մօտա է ըսելով՝
տարուան էն վտանգաւոր եղա-
նակի մէջ բազուկներն ու կուրծ-
քը բաց կը թողուն և այսպէս որ և
է միջոցաւ կարծես թէ այս մա-
տաղ տունկին աճիլը արդելու
կուգեն : Եւ սակայն պէտք է որ
կնկան մը ուժերը ընդարձակին,

սրպէս զի կարենայ մայրութեան
բեռը տանիլ, չէ նէ մայրութիւն-
նը իրեն կանխահաս խօթու-
թեանց պատճառ պիտի ըլլայ :

Բնութեան օրինաց հակառա-
կողը անպատու հաս չի մնար, կա-
նանց գէշ առողջութեանը պատ-
ճառը մեծաւ մասամբ իրենց
տրուած դաստիարակութիւնն է :

Խօսինք քիչ մ'ալ աղջկանց տըր-
ուած դաստիարակութեան եր-
կու եղանակի վրայ : Իրենց տու-
նը մեծցող աղջկուք՝ ոմանք
մասնաւոր վարժուհիէ մը կը թու-
թիւն կառնուեն և ոմանք իրենց
մօրմէն :

Այս ետքինը՝ առջի բերան ա-
մենէն աղէկը պիտի կարծուի :
Բայց ասիկայ մեծ անպատշաճու-
թիւններ ունի, տան զբաղմուն-
քը, ընտանեկան պարտաւորու-
թիւնները մօրը ժամանակին մեծ
մասը կապառեն, որով չի կրնար
իր աղջկան պէտք եղածը սոր-
վեցնել :

Ասկէջ զատ՝ էն կը թեալ տու-
ներու մէջ անգամ երբեմն անանկ
անվայել խօսակցութիւններ ընե-
լու սովորութիւն եղած է, որ իր
մօրը քով եղող աղջիկ մը փոխա-
նակ ուսմանց հետեւելու այն խօ-
սակցութիւններուն կուտայ իր ա-
կանջը ու կը վարժի, անոր առ-
ջին միշտ ամուսնացեալ կնկան մը
ուրիշ մէկը սիրած ըլլալուն պատ-
մութիւնը անտարբերութեամբ
կընեն և այս անտարբերութենէն
աղջիկը կրնայ այն կնկան յան-
ցանաց մեծ կարեւորութիւն մը
չտալ և ասով ապագային մէջ գէ-
շութիւններ կրնան ծագիլ :

Ըսինք թէ երբեմն ալ վարժու-
հիյի մը կը յանձնեն աղջիկ մը :

Այս պարագայի մէջ՝ իր ուս-
մունքը աւելի ու շաղրութեամբ
կը տրուի, բայց այս տեսակ
դաստիարակութիւնն ալ ան-
պատշաճութիւն ունի, մասնա-
ւոր դաստիարակութիւնը մայրը

տուած ըլլայ, վարժուհին տը-
ուած ըլլայ, միշտ առանց նա-
խանձաւորութեան կը թողու-
ազջիկը ու իր ներսը սնապարծու-
թիւն մը կը յարուցանէ որ եր-
թալով կը շատնայ, վասն զի իր
քովը բազմաթիւութեան կէտ մը
չունենալով ինքզինքը հրաշակերտ
մը կը կարծէ: Ասկից դատ՝ այս
տեսակ դաստիարակութիւնը իր
բարքը չի կանոնաւորէր, իրեն
հասակակից անձանց հետ տպրե-
լու չի սովորիր, մեկուն յանցա-
նացը ներել չի սորվեցներ, այլ
զինքը ամբարտաւան, հպարտ,
ինքնասէր կընէ:

Գանք դպրոցական դաստիա-
րակութեան: Ասիկա ալ անպատ-
շաճութիւններ չունի չէ. եթէ
կարծարծէ տղայական բարեկա-
մութիւնները՝ որոնք մեծու-
թեան մէջ մեծ միւթարութիւն-
ներ են, անոր հետ շատախօսու-
թեանց, գէշ խօսելու և անխո-
հեմ խորհրդակցութեանց կը վար-
ժեցնէ, բայց և այնպէս հիմա-
կուան ընտանեաց սովորութիւն-
ներն ու կրթութիւններն այնպէս
դէշ են որ ըստ մեզ աւելի լաւ է
որ աղջիկ մը դպրոցը ընէ իւր
ուսմունքները, քան թէ իւր տա-
նը մէջ:

Դպրոցներու մէջ ուսմունքնե-
րը աւելի կանոնաւորեալ են,
բայց տակաւին անհամար պակա-
սութիւններ ունին աղջկանց դաս-
տիարակութեան մասին: Այն
արտաքին ու միայն փայլելու
համար տրուած դաստիարակու-
թիւնը չէ որ աղջիկ մը կրնայ տ-
ղէկ մայր ընել: Դպրոցներու
դաստիարակութիւնը պէտք է
այն կերպով ըլլայ որ տնական
խնամաց և տան մը վարելու գի-
տութիւնն ալ ուսցնէ աղջկանց:

Վերջապէս կանանց հիմակուան
տրուած դաստիարակութիւնը ի-
րենց բնական հանգամանքը կ'ոչն-
չացնէ, իրենց պակասութիւնը

կը շատցնէ, և իրենց չի սորվեց-
նէր այն բաները որ ամենէ առաջ
սորվելու են: Ինչ կուրութեամբ
մարդկային ընկերութիւնը ա-
սանկ պզտիկեցներ է այն՝ որ
խիստ կարեւոր դէպք մը պիտի
խաղայ, այն՝ որ ընտանեաց կեդ-
րոն է, այն՝ որ մանկանց բնա-
կան Մէնթօրն ըլլալով, ապագայ
ձեռնադր պիտի կրթէ:

ՏԻԿԻՆ ՌՕՄԻՐՈ

Մ Օ Ր Մ Օ Ր Օ Ձ

Այսօր դարձեալ մեր Բան բեր
Մօրմօրօզէն հինգերորդ փետուր
մը եւս քաշելով, հետեւեալ տե-
ղեկութիւններն ստացանք:

Բանակցութիւնք սկսան՝ Պատ-
րիարքական ակթուոյն հետամտաց
ընդ Արեւելիի վարչութեան մի-
ջեւ, Արեւելքի վարչութիւնը
Պտղին կանխիկ կը պահանջէ, հե-
տամուտը կը վարանին զի անա-
պահով են, և սակայն Արեւելք
զայնս ապահովելու համար հինգ-
շաբթի օրն իմբագրական մը հր-
ատարեալած էր, որուն մէջ հե-
տեւեալ հնդկահաւական ուռու-
ցիկ խօսքերն ընդհանուրին ծի-
ծաղը շարժեցին:

«Ազգ. Ժողովոյ Օրակարգի ա-
ռաջին խնդիրն է Ամեն Սրբա-
գան Պատրիարք Հօր հրաժարու-
ականն, Անցեալ շաբաթ աւուր
էյող ուստով յայտնեցինք մեր
«կարծիք սոյն խնդրոյ վրայ (այ-
սինքն պէտք է ընդունիլ հրա-
ժարականը) Այնուհետեւ (.) Ն.
«Ամենապատուութիւն տարաւ
«անձամբ վսեմ ճէվտէտ փաշա.
«Եյն մատոյց զիւր հրաժարա-
«կանն»: Այս տողերով մեր խելա-
ցի դաւիթներն ըսել կուզեն թէ
Ս. Պատրիարքը, Արեւելքի կար-
ծիքն ըստանալէ յետոյ, անմիջա-
պէս Բ. Դրան մատոյց իւր հրա-
ժարականն—Սոնքա՛, փառաւորդ

իմ օոնքա:

Պարոն փառաւորդ Զեռն-
պահ կը կենայ այժմ, զի տե-
ղապահական խօսքեր կը պը-
տըտին հրապարակի վրայ. մեր
երեւելի քաղաքագետը պզտիկ
պատառներէ չախորժիր... մեծ
մարդ է, մեծ գործ կուզէ. Պ.
Հրազդանի չը նմանիր որ ճնճողու-
կի մը պէս խնդիրէ խնդիր կը
ցաթկտէր Մասի անապատին մէջ
սառուցեալ դադաթէն իջած կա-
տակաբանութիւններով... Ընդ-
առաջ՝ Տօն-Ժուանդիմ ընդ ա-
ռաջ...:

Հաւատացեալ դիտունէն լուր
չիկայ, ոմանք կարծեն թէ վանք
մը քաշուած, Հնդկերոպական
մայրնի լեզուով կը պարապի, ուն-
կընդիր ունենալով իւր գերիմաս-
տութեան՝ չորս ընդարձակ պա-
տեր, որոց վրայ կընդօրինակէ
եղեր գերմաներենէ թարգմա-
նութիւններ՝ բուն հեղինակաց
անուններն Այնոյ բերդը նետե-
լով:

Կատարեալ հանդարտութիւն
կը տիրէ ընտանեկան ակմբոց մէջ
բացի տիկին Ս***ի ապարանէն
ուր դիշեր ցորեկ գործունէու-
թիւն մը կը տիրէ, դիշերներն
մինջեւ ժամը 4 բարոյականի դա-
սախօսութիւն և կատուններու մը-
լաւիւն կը յսուին:

Պարոն Բ*** ծանր հիւանդ է
վիճակահանութեան 600 հազար
ֆրանգը չը շահելուն պատճա-
ռաւ, պարտատէրներն խորհուրդ
տուեր են որ առժամանակ մի
եւս մարդու չերեւի:

Տիկին Զ. և օրիորդք. Արտէմ,
Վերթին Մաքրիկ ևսլ կուսանա-
ցըն հարիւր եօթանասնից արդու-
ղարդուց ծախսին համար, փարի-
զի երեւելի դրամատունէ մը 100
հազար ոսկւոյ փոխառութիւն մը
պիտի կնքուի մօտ օրէն:

Վերոգրեալ լուրերը տալէ յե-
տոյ Մօրմօրօզին ձայնը կտրեցաւ:

ՕՐԱ ԳԻՐՍ
ԱՌ ՄԵԼ ԱՆԻԱ

9 Մարտ—Երբ պիտի վերջ տաս, Մեղանիա դառնակնի՞ծ ցուե-
րուդ, երբ պիտի լիննայ հեծե-
ծանքներդ և ողբերդ. ալ բա՛ւ է
բաւ դադրեցուր լալերդ. տես՝
գալուեն գեղաձիծաղ պճնա-
զարդեալ գեղով գայ հոգի տալ՝
կեանք տալ՝ բերկրանք տալ սր-
տիդ՝ ելի՛ր ի ծայր լերանց և տե՛ս
զվայրս համօրէն, զի՛ գեղեցիկ
են և հրճուալի. աստ ծառք
յաղթահասակ իրենց նորաբող-
բով ճիւղերով, անդ ծաղիկք
դալարադեղ իրենց անուշիկ
հոտերով, մի կողմանէ վտակը
կարկաչով միւս կողմանէ թրւ-
չունք ճռուողելով փառատրեն
զՏէր, ո՛հ զի՛ գեղեցիկ է տե-
սարանն. դու ալ, Մեղանիա, ա-
նոնց հետ միասին գոչէ. փառք
քեզ Տէր. այն ատեն տրտմու-
թիւնը երկիւղով և մեղամաղճո-
տութիւնը օտրսափելով պիտի
փաղչի քովէդ. նոր կեանք մը
պիտի զգաս նոր հոգի մը պիտի
զգենուս. արդեօք նոյն հետայն
քանի՛ քանի՛ անգամներ պիտի
խառնես ձայնդ հետ բնութեան.
Փառք քեզ Տէր.

10 Մարտ—Ինչո՞ւ կը գանգա-
տիս, Մեղանիա, թէ մայրդ «Հի-
քեայաթ» էն զառ ուրիշ գիրք
չտար քեզ ընթեռնու, ահ՛ չատ
իրաւունք ունի մայրդ, եթէ ա-
մեն գիրքերու թողտուութիւն
ընէր, այն ատեն ո՛վ պիտի կա-
րենար զքեզ՝ տրտմութեան սե-
ւապատ ճիրանաց ազատել, կեց-
ցեն այս պիսի մայրեր. որոնք ի-
րենց զաւակացի բարիքը կը խոր-
հին յաւէտ, շնորհակալ եղիր ու-
րեմն Մեղանիա և մի գանգա-
տիր.

11 Մարտ—Այսօր օտոտիկ հա-
ղէն կը նեղուիմ որքա՛ն անհա-
գիտս եմ:

12, 13, 14, 15 Մարտ—Հազա կը
չարունակէ, աշխարհը հոգս չէ:

16 Մարտ—Ո՛ւր է հիմի արդ-
եօք այն աշխոյժ երիտասարդը,
Գրիգոր Զոհրապ, ո՞ւր տեղեր կը
թափառի, է՛ր երբեմն ձայնը կու-
գար իզմիրէն. նորա անյայտ լի-
նելէն վերջը իւր հիմնած հան-
դէսն ալ (եթկրագունտ) անյայտ
եղաւ որովհետեւ Յունուարէն ի
վեր է երեօք տեսած չունինք.
արդեօք ձմեռուան սաստկու-
թենէն հարբո՞ւի եղած է, կամ
պարահանդէս յաճախելէն խո-
թացած է... Թողունք կատա-
կը, բայց իրա՞ւ է միթէ. Մեղա-
նիա, երկրագունտին համար ք-
սածնին, դու գիտնալու ես,
մինչդեռ տտեն մը վրան, մէջը,
դուստր, քովերը կը դեգերէիր.
Իբր թէ երկրագունտ օրհառա-
կան է և թէ թաղման հանգէսը
պիտի կատարուի եղեր: Խեղճ
երկրագունտ կոտոր կոտոր եղաւ
այն օրէն ի վեր երբ կայծառիկ
թեթեւընթաց թեւերով նորա վը-
րայ սկստա թափառիլ. և վերջա-
պէս կայծը երկրագունտին...
բան մը պիտի ըսէի բողոքովին
մոռցայ, սա թշուառական հազո
ալ հանգիստ չթողուր որ կարե-
նած խելքս գլուխս ուղածս գր-
րել. էյ թողունք հիմի կայծո-
ռիկը, ուրիշ անգամ կը խօսիմ
անոր վրայ, որովհետեւ քունս ե-
կաւ զիչերն ալ բաւական կը յա-
ռաջանայ, գիշեր բարի Մեղանիա:

Քոյդ
ՆՈՒՐԱՆԻԱ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԻՐ

Պիւ վագըթտան պէրի տիր քի
Սթամպոլ էհալիսի սէրվէթ է-

աինմէք իւմիտիլէ բիսնգօլարա
եազըլըպ բարա վէրմէքտէ աիր.
Ֆիլվագը պիրատամըն միւսթագ-
պէլի իչիւն պէշ օն դուրուշ վե-
րիպ պահթընը տէնէմէսինէ պիր
շէյ տէնիլէմէզ. հալ պու քի էվ-
րօքաաան կէլէն, Համպուրկ,
Պուենավիկ, Գրուարուսթ վէ սաի-
րէ կիպի բիտնգօլարա վէրիլէն
բարա ստէթա կիւնահ տըր:

Պունլարըն պիք պիլէթինի ա-
լանը, սօնունա գաաար սաթը-
լան պիլէթլէրինի ալմաղա մէճ-
պուր գըլընմըշ տըր, պունտան
մաատա նէֆու Սթամպոլտա պիր
պանգա լմէմինաթ կէօսթէրմէ-
միշ օլուզլարընտան, պիր թա-
գըմ քէօշէ սարաֆլաքընա, իս-
թէր իսթէմէզ էմնիլէթ էթմէլի.
Ֆիլվագը պաղը ուֆագ թէֆէք
իգրամիլէ գաղանանլարա պիր
թագըմ սգօնթօ իլէ թէտիլէ
օլունուեօր, ֆագաթ պունճա սէ-
նէլէրտէն պէրի տլը հիշ պիրին-
տէն պէօլիւք պիր իգրամիլէ Ըս-
թանպօլա թէսատիլֆ էթմէտի
կիթտի, իմտի պու հագգա պէր-
թաֆիլ եազմանը տէֆաի աթէ-
րէ թէրք իլէ միլքիմիլին՝ թահ-
թը թէմինէ ալընմըշ վէ նիչէ
տէֆալար մէնաֆիլի կէօրիւմիւշ
չըմէնտըֆէր բիսնգօսունտան
պահս իտէլիմ:

Սամաթիտաան գատընըն պիրի
օն պէշ կիւն մուգատտէմ եէտի
պուչուգ զուրուշ վէրէրէք Գա-
լաթաաա Գուլագարգեան էֆէն-
տինին մաղաղաօրընտան պիր պի-
լէթ տըրը, վէ բէրշէմպէ կիւնիւ-
չէքիլէճէկինի պիլտիկինտէն, չը-
գան բէրշէմպիհ կիւնիւ ոաղահ
էրքէն օղըսւ մաղաղաեա կի-
տէր:

—Պարիլուս աղաս, խէր խա-
պար մը կա՛յ:

—Բիլա՛նգ. զիլէթի իսթէեօր-
սուն:

—Եօգ, պէն տլարմ տա, պէօ-
յիւն կէլաթմ քի չըգտը՝ մը աղ-
նայրմ տէտիմ:

—Տահա շիմտի չեքիմէզ էր-
քէն տիր :

—Վույ բէք հոգնեցայ հուսա
քիչ մը նըստիմ :

—Տուտու հոս կայապալըխ
կուկայ աղնատըն,

—Քիչ մը հոգնութիւն առնեմ,
կեցի ըսեսնէ չեմ կենար, կիրկի
չօճօխ տըրացնիւ կէնճին թա-
ղուցի... իրենին պէս կը նայի
ամա, էյ...

—Էրմէնիճէտէ պիլմէմ քի լա-
գրորտը աղնատայրմ, հոգնու-
թիւն առնէս ամա թա'խ կեց օր
չէքիլէճէք աղնատըն եօգսա օ-
թուր նէ օլուր :

—Օղլ ըլլաս աղաս, գա սա ի'նչ
սէյիրի տեղ է, համար հաղար
ինտան կանցնի կը տառնայ, սա
քիյանգօն մէյմը քաշուէր, ան
չէ ամա սա մաղազային տէրը ո'վ է :

—Նէ՛ եարաճագսըն :

—Իյանդօ չըգարսա, պիր տէ-
եօրում քի ալաեմ :

—Օնուն սահապը սաթմազ :

—Մէղա բարասըյա տէյի' մի,
իքի գաթընը վէրիր ալրըմ :

—Էօյլէ իսէ շիմտի կիթտէ
ազչամ իւսթիւ կէլ քի սահապը
սա պուրտա պուրունուր :

—Պուրալարտա պիր թանը-
աքգ սա եօգ քի կիտէյիմ...
վույ աղէկ միտըս եկաւ, էլլամ
Ամենա փրկիչ էրթամ սասօր օրն է...
գուզում աղա պէն կէլմէտէն բի-
յանգօ չէքիլիրսէ խապէր կէօն-
տէր, ուշաղըն աեադ թէրիսի-
նի վէրիրիմ :

Սէն կիթ պէն խապէր կէօնտէ-
րիրիմ տէյերէք կիւճ հալ մու-
վադգաթէն պաշընտան սավտը :

Պիպիմ գատըն տօգրու Գալա-
թա քիլիսէսինէ կիտիպ, տէր
հալ պիրիքի տիկէր գատընլար
իլէ իւլֆէթ իտէրէք լազըրտըեա
պաշլատը, չիւնքի մալիւմ տ պի-
ղիմ էրմէնի գատընլարը բէք չա-
քուք իւլֆէթ բէյաա իտէրլէր,
էօյլէ ալաֆրանկա թրէղանթէ օլ-

մաղա լիւզումլարը եօգ տըր :

—Հրամանքնիդ ո'վ կսուիք :

—Սամաթիա Աղա համամ կը
նըստինք, տիվալ պանօղներ տէյի
օրի հարցուննանէ կիտէն :

—Մենք ալ Օրթագեղ կը նըս-
տինք, վերացեալեան կըսուինք,
վազուց ուխտ ունէի Ամենափրկի-
չին, այոօր նայեցայ օր օգը գե-
ղեցիկ է, գոնէ սա ուխտըս կա-
տարեմ լսի :

—Աֆ կընես հանըմ աղէկ մը
չը հասկըցայ, հրամանքնիդ ալ բի-
յանգօյի թուղթ առիք :

—Ի'նչ վիճակահանութիւն :

—Հրամանքնիդ կըաբառաճա կը
խօրագէք կոր տէ չեմ հասկընար
կօր :

—Ընդ հակառակը զուտ աշ-
խարհաբար կը խօսիմ :

—Սուտ պաշխաբաներ կը խօսիս
չեմ րօներ, հատաբա չէ հանըմ,
պզտիկութենէս քէրկէֆին առջե-
ւէն չիլայ տէ կարդալ չըկըցայ
սորվիլ տէ ասանկ հայվան միտցի :

—Ափսոս, օր աստիճան յոռի
գոստիարակուած էք :

—Եյ արթըխ հրամանքնիդ ալ
բէք բարձրէն կը թուիք կօր, մե-
ղայ, պտպուդ լեզուն խօրագէ
օր պանմը հասկնամ :

Ինչ որ ալ ըսեմ բան մը հաս-
կընալիք չունիք տէյերէք, Օր-
թաքէօյիւ մատամ միւ քեալէմէյի
գաթ էթտի Պիղիմ գատըն պէշօն
տէֆայար Գուլագըղեան տիւր-
եանընա չըմէնաթէք չըգտը
մը տէյի սօրտուգտան սօղրա,
նիհայէթ սաաթ տօգուդ րատտէ-
լէրինտէ, խապէրճիսի սօլուեա-
րագ եթթիշտի, հալ պու քի իզ-
տիհամ, բիւչիւճէք տիւրքեանը
իչէրլի տիշարը իհաթա իթտի-
կինտէն պիշարէ գատըն պիր
թիւրլիւ եօլ պաւլուպ տա նօմէ-
րօռունա պադտըրթամաեօրտու :

—Գուզում օինեօր պիր ազ եօլ
վէր պիլէթիմէ պադտըրթայրմ :

—Վէր պադայրմ նէ նօմէրօ :

—Նա ամա էլինէ վէրմէմ,

—1576,447... Չըգմատի :

—Վայ կըլխուդ սէն նէ՛ պի-
լիրսին, օնու ասըլ չըմէնաթէք-
ճի պիլիր. եավրում եօլ վէրտէ
պէնիմքինէ տէ պադտըրայրմ :

—Պու գալապալըգտա նասըլ
պադտըրաճագսըն պիր ազ տուր,
գալապալըգ սավտըն :

—Ճանըմ աղա պէն թա'խ...
Սամաթիայա կիտէճէյիմ...

—Պադսանա էֆէնտի, չու գա-
տընըն իչինէ կէօր տէ կիթսին :

—Վէր պադայրմ պիլէթիւնի :

—Ալ եալրում... :

—Չըգմամըլ գատըն պահթը-
նա քիւս :

—Վայ մըսէր անկրմահներու
կուգամ, գա տան տիրօջս ինչը-
սեմ, սա ամիս եա բարա, եա
տունէն ել ըսա :

—Ձարարեօգ գատըն, իքի այ-
տան եինէ չէքիլէճէք • վագըթ
գաղանըրտըն :

—Ալ եալրում իքի այա գա-
տար նա'սըլ պէրլէյիմ էվ սահա-
պըմ քիրա իսթէր... հէմէն եր-
թամ քէրկէֆիս կլիսն անցնիմ,
տէյերէք պիշարէ իչճի գատըն
մէյուս հալտէ Սամաթիայա էվի-
նէ տէօտիւ :

ՊԱՐՈՆ ԺԻՐՈՏԷԼ

Ժամանակէ մը ի վեր «Այերի
Բէթթօրալին յաշորդեց Պարոն
Ժիրօտէլի պարծուկ բաստիլնե-
րըն, ըսա Պարոն Ժիրօտէլի ազ-
դարարութեանց, թէ մարդկա-
յին և թէ անասնային բոլոր հի-
ւանդութեանց, այդ հրաշագործ
բաստիլները միակ դեղ է եղեր-
ալ բժիշներու պէտք չիլայ, ար-
դէն բժշկաց շատերն ալ ոկօեր
են վաճառականութիւն ընել, ի-
րենց հիւանդներն կառաւի հետ
փոխանակելով, Բացի հիւանդու-
թիւններէ Ժիրօտէլի բաստիլնե-

ընն օգտակար են նաեւ՝ պօրոյի խաղաղօրէններուն, զի արժէթը թոյլ թէ՛ բարձրանալուն և թէ անկմանը կը նպաստէ եղեր, համեղ կերակուրներ ուտել ուղողներն, իրենց խոհարարին ժիրտէի բասթիլներն կերցնելու են վաճառի աղբ բասթիլներ խոհարարութիւն սորվեցնելու զօրութիւնն ունին։ օգտակար է եղեր նաեւ այն սիրահարաց՝ որոնց սիրահիններն իւրեանց նկատմամբ սէր չեն տածեր։ այդ բասթիլները ծծելով, անհամեմատ պիտի գեղեցկանան եղեր՝ որ բնականաբար սէր կը ներշնչէ։ Օգտակար է նաեւ պարոն Արմիարեանի հրատարակութեանց, մասնաւորապէս լուծիչ յատկութեամբը, կայծոռիկի՝ ուղեղային զարմանալի ազդեցութեամբը։ Լեղուի, մաքրողական զօրութեամբը։ Ո՞ր մէկն ըսեմ, այս հրաշագործ բասթիլներէն չառնողն անմիտ է, ըստ Արեւելքի, առնողն անմիտ է ըստ Եւրոպիի։ Սակայն ինչ որ ալ ըլլայ, շիտակն սա է որ ժողովուրդը պէտք չէ խաբուի այդ օրինակ պարծուկ և չաղփափ ազդարարութեանց։ Վաճառի չիկայ այնպիսի դեղ մը որ բազմաթիւ հիւանդութեանց օգտակար ըլլայ, այդ տեսակ ազդարարութիւններն պարզապէս խաբուութիւն են, որոցմով ժողովրդեան թէ ստակը կը կորդեն, և թէ շատ անգամ ալ մեծ վնասներ յառաջ կը բերեն։ ուստի մենք կազդարարենք ժողովրդեան որ խաբուելով ստակ չիտան այդ տեսակ ազդարարութեանց ամենաբոյժ գեղերու։

ԵՐԿՈՒԱԿՆՅԻՔ

Ի ԹԱՏՐՈՆ

(Նախորդ թիւէն)

Նոյն գիշերուան ներկայացումը օրէրա պիւնֆ մ'էր։ Ծաղկի ըն-

թերցողաց ձանձրոյթ չի պատճառելու համար խաղին նկարագիրը չպիտի ընենք, — քանի որ այդ պաշտօնը կայծոռիկ ըստ իւր կոչման յիշի կը կատարէ Արեւելքի էջերուն մէջ։ — այլ այս երկու Ակնցիներուն խօսակցութիւնը գրելով պիտի շատանամք։

— Աղա՛, ան ի՞նչ է, ախի՛ն է մի հուրեշտակ,

— Ձաննա ետրմա է։

— Ետրման ի՞նչ ճիւղերս է ուր, պուլպուլի պէս կու կանչէ իշթէ։

— Մախամով բան մը կըսի ըմմա՛ չիմ հասկեար, վախճամ ֆիրէնիճէ է։

— Տեսա՛ր մի հըմայէկս կերած ապուրնին, չարխաչանախ մարդիկը մեր քնթէն բուռնեցին հիյնոցնիս խապը ըրին՝ վէ զազ քիւմէսի պէս աս նեղ տեղը խօթեցին։

— Աղա՛, սա ախի՛նին քոյն եկող չաթլախ զուրնա մարդը ա՛ճապա ի՞նչ կուզի։ սըվոր հայէ, անգամ մի, սըվոր հայէ, ախի՛նին պալ մօմի պէս բարակ մայները բռնելու ճահտ ու իգտամ կանէ ըմմա՛ չի թողուր,

— Հիւրիւմիւնքէ, պախուսուս, բէրնի՛ն է մունացեր բռնել, ախի՛նը կէրէկի կիպի զուրնաղ բան մի կերեւայ։

— Այ, ա՛յ, ախի՛ն մ'ալ եկաւ, աս ալ պայվական բան է, վէ գլուխը սաղ սօլին նազու նազու կու խաղցունէ,

— Մայմուռ պախուլի է աղա,

— Վա՛յ էրկու հատ տահա եկան, աճապա ատ բէրտէին ներսը ախի՛ններու արտիյէ մի կայ աղա։

— Ձաննա ասոնք հէրֆանէով ան մարդը տի տիւն, զէօրէ ըմմէնուն ձեռքը բռնել ճահտ կանէ իսէ տը՝ իուրնաղները չէքիրկէյի պէս կու փախչին։

— Քընթին եումրուխ մի թող փակցունին՝ անի սահտուն տէֆ կըլի։

— Օ՛, օ՛, օ՛ սա նոր եկող ախի՛նն նայէ Զաքար էմմի, ատ վո՛ւրկէ եկաւ։

— Կու հայի՛ս մի, ախի՛նները օրթալամիչ կանեն մընչուկը, մենք ալ ատ օյինուն մէջ մտնենք իսէ չըլլի՛ր։

— Բերնի՛տ է մնացեր աղա, հէմ ասոնք բաչան տօտիկովի կրկնեցող թախըմէն ին, օյինճի եէն վէսէլամ։

— Վա՛յ, ախի՛նները ծունկի կու գան առջեւը։

— Կուգան ըմմա՛ ան զուրնա քինթով մարդուն վախէն տէլիխանուն ասալ ֆիթուր չաներ լիւր։

— Հէլպէթտէ քէթէրիդի մի տի բերէ, վա՛յ նզովից ծնունդ, դանակ քաշեց... ախի՛նները վախան... տէլիխանունին հետ մինայ մնաց, վախճամ տի զարնէ։

— Տի զարնեն ալ խօսք է։

— Ախպար բօլիս մի թող կանչին,

իրենց մօտ նստողներէն մէկը դժուարաւ հանդարտեցուց զինքը թէ դերասանը զարնել կը ցեւացնեն բայց չեն զարներ։

— Ձիտեմ էֆէնտըմ, ան զուրնա քինթով մարդը եկաւ օրթալըխին պէս իմ պէյնս ալ տայնուվըրայ ըրաւ տէ էֆքեարս խապարթ միչ ըրաւ,

— Նէ իսէ, էֆքեարդ թէսքին արէ, իշթէ ախի՛նները եկան։

— Էկան ըմմա՛ ան մարդը ֆօն է, կէնէ էսրար կանէ ուր ախի՛նը ձեռքը իրեն տայ, տէր, մի դարձուցաներ զերեսս քօ յինէն։ Թաթօս պէկ։ հըմայէկս մեղքը տի մտնամ վէ դժօխոց տարժանանամ։

— Ախպար ի՞նչ կըլիս, ըռահաթ նստէ։ իշթէ ան մարդը տէֆ եղաւ գնաց։

— Վախիտէ գնաց ըմմա՛ արաւ տա հեղ մի գլուխը քէօչէն կը ցուցուցնէ վէ՛ հա իշթէ կէնէ է-

կաւ, հիւրիւմէ էֆէնտըմ, ախ-
շինները փախուց՝ իր չաթլախ
զուրնայի մախսաժը թողուց:

— Էֆէնտըմ, ասիկայ օյին է,
տխշիններուն հետ զրդ կերթան
ըմմա՝ սըղրա տի պարըշվին:

— Ախ, ճիւղ կոյրեր տը, չիգա-
յի, միտէս պլօֆիւզիւր կըլլի,
մատէմ քի հայճա չէր օյինին
ի՞նչ միւսկալօվ ֆէօս էկանք:

— Էֆէնտըմ, մեղաւորս ալ
պինդ առաջ Արեւելքին մէջ հայ-
ճա թափախալ կարգացի նը,
զանն արի որ՝ հայճա տի խորա-
թին, պախուսուս էքէյի ալ էյ
լէնճէլի է, տխշիններուն մախս-
աժը բէք պայվական բաներ են:

— Բարով ու պայվական ին ըմ-
մա՝ աս հէրիֆին չաթլախ զուր-
նա մախսաժը էնոնց պիւլպիւլի
մախսաժին քէթէրիզ կուտայ: Էն-
ճամիւլ քէլամ, աս մարդուն հը-
մար մեղաց տէր տըլնիմ:

— Միամիտ եղիր աղա, ի՞նչ տա-
նինք, բան մի է եղաւ, մեղքեր-
նուս է, սօնը տառնինք:

— Ի՞նչ սօնը տառնիմ, չու հաս-
կունալէս սըղրա ի՞նչ փանիմ նըս-
տիմ: Քալէ էրթանք, պէօֆիւ-
զիւր կըլլիմ, սիրտս կու շեղա-
նայ:

— Մէտէթ կուգէ նը՝ տաս փա-
րայի տմէլիբան ֆուստուղի առ-
նիմ:

— Խայըր էֆէնտըմ, էրթանք
վէտէլամ:

— Ամօթ է աղա, վո՛ւր սեր-
թանք, հէմ նալի պէս չիֆթ մի
հիյնոց տըվինք, սըղրա քն-
թերնուս կու խնդան:

— Ճիւղերս ի վար թող խնդան-
ի՞նչ կայ ուր ամօթ տըլլի, ատանք
բան մի ընեն իսէ, մէղաւորս ալ
վաղն առտու հէմէրիններուն ի.
լան կանիմ ուր՝ ան իւրիւսնամէյի
Արեւելքին մէջի ֆիրէնկին թէ-
ռաթաօյին երկիրմի պէշ ձօմէրօ-
յով մուրագգամ խօյթ ուլս սան-
տալեասին մարթալաններուն սէմ-

մը իթիպար չանին, զէօրէ լեղիւն
ֆիրէնկէ է. պախուսուս թա-
խըմ մի ֆիրէնկէն մուխուֆ
հայերուն ալ բերնին չէ մնացեր
ասոնց մախսաժը խօրաթան հաս-
կընալ, վո՛ւր մնաց մեղի պէս տիլ
պիւմէղները:

Ձայս ըսելէ վերջը՝ երկու բն-
կերք «Ընկալ քաղցրութեամբը
մրմուլով՝ վերնայարկի օնադուղ-
ներէն իջան և թատրոնէն մեկ-
նեցան:

ԿԱՅԵԱԿ

ԳԼԹՐԻԶՄ

— Սմա՛ն կնիկ, աս ամեն դի-
չեր է վիրա գլխուս միւր կու-
տես, գիշեր մնալ թող որ բա-
հաթ ընեմ:

— Կըլխուդ միսը ուտելս չես
ուզեր նէ, պաշխա ուտելիք
պեր:

— Աղէկ ա, աս գիշեր տըռտը-
ռը ուտելիքի վրայ չէր, չօճու-
խին բալթօ մը պէտք է կըսէիր
կոր:

— Ինչ ընեմ, բալթօ չունիմ օր
բալթօս ուտեմ:

Իբրի մատմաղէլ մահրէմանէ
գօնուշուրարգան պիրի, տիկէ-
րինէ տէտի:

— Թագուկ նիշանըն տաիմ կէ-
լիւր:

— Հէր բաղար կիւնլէրի կէ-
լիւր:

— Տօղրու սէօյլէ եալընըզ գա-
լըրսանըզ նէ՝ լազըրտը էտէրնի-
նիզ:

— Նէ պիւլէյիմ շունտան պուն-
տան, ֆարզամա էվլէնտիքտէն
սօղրա էվիմիզի նէ եօլտա տիւ-
ղէթէճէյիզ, ելտա գաչ սուարէ
վէթէճէյիզ, օնտան սօղրամա հէր
սէնէ իլք պահարտա չօճուգա-
րըմըզ ալըպ էվրօբաեա պիր
վօսեաթ էտէճէյիզ, հասըլը եշ-
թէ պէօյլէ շէյլէր:

— Թագուկ պէնի տօսթ պիւլիւ-

սէն, պու տէտիքլէրինի պիր
գօնթրաթ եաբաա իմզալաթ:

— Նիչի՞ն...

— Էվլէնտիքտէն սօղրա իւշ այ
կէշէր կէշմէզ, պու տէտիքլէրի-
նի սէն տէ ունութուրսուն դօ-
ճան տա:

— Կարապետ աղա սանա պու
կիւն հիսապըմը թէմիզլէյիմ տէ,
տիմ ամա սլմաաը վէրէմէնէ-
ճէկիմ:

— Բէճա իտէրիմ պանա տա
լտղըմ տըր արթըզ բէք ուզաաը:

— Խաթըրմ իչիւն իքի այ տա-
հա պէքլէյէճէքսին:

— Գարտաշ պու իւշ օլտու ի-
քիշէր այ վատէ տլտըն եինէ վէր-
մէտին:

— Նէ եաբալըմ գարտաշ իւշ
տէֆա տըր չըմէնտըֆէր բիյան-
գօսու ալըեօրում, պանա չըգ-
մայօր:

— Նէ՞, բիյանգօ վուրսըրսա մը
պօրճունու վէրէճէքսին:

— Պաշգա նէրսէն վէրէյիմ:

— Էօյլէ իսէ սայքի պօրճունու
էօտէտին դիրա պէնիմ բիյանգօ-
տան պահթըմ եօք:

Լօզանթանըն պիրինտէ, միւշ-
թէրինին պիրի լիաթայր օգու-
եուպ, գուղու ֆուրունու եէ-
մէյէ գարար վէրիւր: Եօզանթաճը
գուղու ֆուրունու եէրինէ, պիր
թապաք գըղարթմա կէթիւրիւր
միւշթէրինին սօֆրասընա գօր:

— Եահու պու գըղարթմա, պէն
գուղու ֆուրունու իսթէտիմ:

— Լիսթատա նէ՞ եաղըլը տըր:

— Նա, իշթէ պագ, գուղու
ֆուրունու:

— Էօյլէ իսէ օ նիյէթէ եէյի
վէրին:

Միւշթէրի հիշ թընմազ գը-
ղարթմայր եէր, վէ ճէպինաէն՝
չօճուղարըն գուղու թասմայա-
րընա աստրգլարը մանկըրար-
տան պիր մանկըր չըգարըպ, լօ-
գանթաճըյա տէր:

— Եու եիրմիլիք ալթունու պօղ
տա պօրճումու ալը գօյ:

— Էֆէնտիմ պու մանկըր տըր
եիրմիլիք ալթուն տէյիլ:

— Սէն օ նիյէթէ պօղու վէր...

ԳԻՒԶԻՒԳԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ

Տ Է Պ Պ Օ

26-ՍԹԱՍՊՈԼՏԱ ԵՖԵՆԻ ՃԱՄԻԷՏԷ 26

Սրէչար տիւրքեանլարը

ՍԹԱՆՊՈԼ Քէօբրիւ քարշըսընտա 77—

ՊէՅՕՂԼԻՒՆՏԱ Տօղրու եօլտա 167—

Մէղքերու էճղախանէ վէ սրէչար տիւրքեանլարընտա միւթէատտիտ վէ էնվարի թէրքիւթը քիմեէվլլէ վէ էճազա վէ մուալէնաթ վէ ալաթը ճէրուհիւ, վէ ալէա ճինս լասթիգ իլէ չէլքտէն մաամուլ ալաթ ու էտէվաթ, վէ լիսթէր ուսուլինտէ պաղար, վէ Ֆրանսրդ վէ ինկիլիզ էճղալարը, սոլֆաթօնըն էն ալա ճինս, եէրի վէ էնէպի մատէն սուլարը, ֆօթօկրաֆօնլար իշին թէրքիւթը քիմեէվլլէ, Պօրտօ շարապլարը, գօնեագլար, էնվարի իշինլէր, գօգուլը սապուլնար, նէֆիս բուարա, օտը Գօլօնը, սաչ սուլարը, տիւրքիւնլիւլէր, վէ սրէչարլար իլէ քիմեախանէլէրէ մախսուս ճամ գապլար վէ ալաթ ու էտէվաթ մէվնուտ օլուպ, թօբտան վէ բէրաքէնտէ ֆիրուլսթ օլունըր :

Քէղալիք մէղքեր տիւրքեանլարտա մուալէնէի թըպլիլէ տախի իճա օլունըպ, պուլնա մախսուս օտաարը վար աըր :

Պէօղու էճղախանէի կէճէլէրի աշըգ արը :

Ձէյլ.—Պիլճիւմլէ էճղա վէ էմթաա :

մըղըն էն ալէա ճինսաէն օլուուղընը վէ բէք էճվէն ֆիյաթլա սաթըլտըղընը Տօգթօր էֆէնաթլէրէ վէ բաղպէթլու էճալիլէ իլան ու ալէյան իտէրիզ :

ՇԱՐԱՊ ՏԷՐՕՍՈՒ

Սըհէթը պէտէնիլէեէ գօւվէթ վէրմէք իշին, իյի շարապլըն թէսիրիւնի թէքմիլ էվրօբա թաստիք էթմիլէր տիր. ֆաղաթ պիր թաղըմ գայնանմը վէ եաբմա շարապլարըն տախի մաղարաթը տէրքեար օլուուղընտան էյի վէ գայնանմամը, հէր նէվ Գարթալ վէ Պուրիլօնը շարապլարը ալմաք իսթէյէ. Գալաթա կէօմիւկիւ գարշըսընտա Աէօշէ օղլու խանընտա 2 նօմէրօլու շարապ տէբօսուլնա թէչըրի էթմէլէրինի թալսիլէ էտէրիգ :

Ֆիյաթլար դայէթ էճվէն տիր :

Իշպու մահալտէ էն ալէա ճինս լարտան կէրէք շիշէ վէ կէրէք սանտիք գօնեաք տախի սաթըլըր :

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՅՅԵՏՈՄՍԻ

Լաւագոյն քառթօնի վըայ ամէն լեզուաւ կը պատրաստուի իգին 100 հատը 10 դհէկն. պէտք ունեցողները պէտք է դիմեն Գ. Պաղտատլէան

տպարան Յակոբեան խան
Թիւ 13 Կ. Պոլիս :

ԷԹՄԵՔՃԻ ԽԱԹՈՒՆ

Մէղքերու բօմանըն իինճիտին Աինս ճի ճիւտնէ գաաաթ թապ ու նէչր օլունուպ ֆիրուլսթ իտիլմէքօէ օլաղընտան, շայանր մաթալէա օլան իշպու հիքեալէյի օքույանլարըմըգա թալսիլէ լաէր, վէ տիկէր ճիւտլէրի տախի տէրտէթը թապ ու նէչր օլաղընը պէյան էյլէրիզ :

Պուլնտան պէօլլէ ապօնէ եաղըանլար իշին պէհէր ճիւտի 10 դրու հիքեայէ թէքմիլ օլաուքտան սօղրապիր ճիւտի 15 դրու սաթըլըր : Ապօնէ եաղըմաք իսթէյէն Պէյօղլու տօղրուսուլնա Թաղալմտէ ԹՅ նօմէրօ Մէճմուայը Աիւպար մաթպաղընա միւրաճաթ էյլէմէլէրի իլան օլընրը :

20ՃՈՒԿԼԱՐ ԻԶԻՒՆ

ՏԱԳԻԳԷՄԵՆՏԷ ԶԷԲԻԼԻՐ ՀԷՐ ՆԷՎԻ

ՖՈԹՕԿՐԱՖ ԲԷՍԻՄԼԵՐԻ



Երեսիմ միւսեօն 20 դրու :

Երեսիմ միւսեօն 30 դրու :

Բ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

677 Ն. Գուլէ Գաբուսընտա Ն. 677

Մէղքեր ֆօթօկրաֆիսանէտէ ֆօթօկրաֆ ալաթ ու էտէվաթը տախի ֆիրուլսթ օլունըպ, ուսուլի մէճա նէն թարիֆ իտիլըր :

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱՆԱՆ

ԽՄԱԳԻՐ Թ. ՀԱՃԵԱՆ

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒԻՔՍԷՔ ԳԱՆՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԵՐՕՏԱ

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԳ

Ա. Լ. Է. Ա. Թ. Թ. Ի. Ի. Ճ. Ճ. Ա. Ը

Մէղքերու մաղադատա կէօղէ վէ ճէրրահլըգա միւթէալիգ էնվայի ալէաթ ու էտէվաթ մէվնուտ աըր :

Էգճիւմլէ, եումուչագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մաամուլ մէվաաաը միւթէլիլիլէ, գաաըգ պաղարը, էնվարի շիրինկալար, էլէթթիլը մաքինալարը, միգան իւլ հափա (պարօմէթր), միգան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօղիլէլէր պուլընմագտա աըր :

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էճվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհաէ իտէր :